

# LebensArt



## **Ostern wird es lecker**

Vier Schermbecker Köche laden zu einem Driving Dinner ein

## **Stil & Art lockt den Frühling hervor**

Die Gartenmesse wird wieder mit zahlreichen Ausstellern auftrumpfen

## **Singen für den guten Zweck**

Die DiakonieSTIFTUNG veranstaltet erneut ein Benefizkonzert

## **Reiterhof unter neuer Leitung**

Auf dem Hof Leowald fühlen sich Reiter und Pferde wohl



Gewinnen Sie ein  
**Apple iPad!**  
Jetzt beraten lassen und an der  
wöchentlichen Verlosung teilnehmen.

## TOP-ANGEBOT

Baufinanzierung & Absicherung  
mit Niedrigpreis-Garantie.  
Der Sparkassen Kombi-Kredit.



Verbands-Sparkasse  
Wesel

Egal ob Sie bauen oder kaufen; Eigenes Wohneigentum schafft einen Wert für Ihre Zukunft. Mit dem **TOP-ANGEBOT Kombi-Kredit** bieten wir Ihnen die Finanzierung und Absicherung unbürokratisch aus einer Hand. Informationen erhalten Sie in allen Kunden-Centern oder im Internet. **Wenn's um Geld geht – Verbands-Sparkasse**



## LIEBE LESERINNEN UND LESER,

seit nunmehr sieben Jahren erleben Sie, wie die LebensArt Monat für Monat jeweils am zweiten Freitag kostenfrei in Ihrem Briefkasten landet. Das war und ist immer wieder unser Ziel.

Kleine und größere Geschichten rund um Schermbeck und Umgebung stellt unser Redaktionsteam dafür zusammen, besucht Pressetermine, Veranstaltungen und Menschen der Region, die besondere Geschichten zu erzählen haben.

Und dabei werden wir für Sie künftig auch etwas weiter über den Tellerrand schauen. Den Wünschen und Vorschlägen unserer Leserinnen und Leser folgend, halten Sie heute die erste LebensArt-Ausgabe in Händen, die auch die Nachbarschaft in Erle erreicht, die ab sofort zu unserem Verteilgebiet gehört. Unsere neuen Leser in Erle möchte ich an dieser Stelle besonders begrüßen und sie einladen, die LebensArt zu entdecken.

Unsere Redaktion hat für Sie einen bunten Themenmix zusammengestellt, der sich nicht nur auf das bevorstehende Osterfest fokussiert, sondern wieder in viele Facetten des Lebens vor Ort blickt. Haben auch Sie Geschichten, die LebensArt in Ihre Nachbarschaft bringen soll, so nutzen Sie Ihren direkten Draht in unsere Redaktion. Ob Gemeinde, Verein, Kaufmannschaft, Handwerk, soziale Einrichtung oder engagierter Mensch, geben Sie Ihrer Geschichte, Ihrer Veranstaltung oder Ihrem Anliegen ein Zuhause in der LebensArt.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Osterzeit.

*G. Knafla*

Ihre Gabriele Knafla

## ZUM TITEL

Das Osterfest rückt näher und in vielen Familien werden bereits Eier bunt bemalt. Der Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt. Oftmals werden die kleinen Kunstwerke auch noch mit Aufklebern verziert.

Dann kann der Osterhase ja kommen!







## Die spargelsaison auf Hof Umberg ...

... ist im vollem Gange. Damit Sie dieses königliche Gemüse in ausgesuchter Landqualität noch mehr genießen können, bieten wir alles, was zum Spargelgenuss dazugehört, wie beispielsweise verschiedene Schinkenspezialitäten aus kleinen Lebensmittelmanufakturen.

Und Ende Mai können Sie bei unserem Spargel-Gourmetfestival wieder in erlesenen Speise-Variationen rund um Umbergs Spargel schwelgen. In Zusammenarbeit mit Essen genießen e.V. werden regionale Gastronomen ein ganzes Wochenende lang für diese Gaumenfreunde sorgen.

Umbergs Hofladen Kirchhellen  
Overhagener Feld 10  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel.: 0 20 45 / 51 03

Hof Umberg  
www.hof-umberg.de  
post@hof-umberg.de

Umbergs Hofladen Schermbeck  
Weseler Straße 37  
46514 Schermbeck  
Tel.: 0 28 53 / 448 53 51

**FASSELT**  
Fachmarkt  
für Bauen und Heimwerken

**NEU im Sortiment**

**Premium Grillbriketts 3 kg**  
kein Anzünder mehr erforderlich –  
glühen von selbst in 15 Min. durch  
keine Stichflamme, kein Funkenflug **ab 5,99 EUR**  
1kg=2,00 EUR

**Unkrautfugenbürste**  
mit Stahlborsten **4,99 EUR**

**Regentonne**  
210 ltr. mit Deckel und  
Auslaufhahn **16,99 EUR**

Bau- und Heimwerkermarkt Fasselt GmbH & Co. KG  
Marellenkümpfe / Ecke Dorstener Straße • 46514 Schermbeck  
Telefon 0 28 53 / 95 41 10 • Fax 0 28 53 / 53 49  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.30 Uhr • Sa 8.00 - 14.00 Uhr

**Budde's Hof**  
Beet- und Balkonpflanzen -  
Riesenauswahl!

**GROSSER GERANIENMARKT  
AUF BUDDE'S HOF**  
vom 15. April - 01. Juni  
sind wir wieder für sie da.

Täglich von 8.30-18.30 Uhr und  
sonntags von 11.00-13.00 Uhr geöffnet  
Am Steinwerk 40 • 46284 Dorsten-Holsterhausen  
Telefon 0 23 62 / 6 13 92 • www.buddeshof.de

|                  |                                                          |    |
|------------------|----------------------------------------------------------|----|
| SPEZIAL          | Mit dem Driving Dinner durch das kulinarische Schermbeck | 6  |
| AKTUELL          | Neues Baugebiet wird erschlossen                         | 9  |
| AKTUELL          | Gemeinsam für Schermbeck                                 | 9  |
| AKTUELL          | Stil & Art Messe läutet die Gartenzeit ein               | 10 |
| AKTUELL          | Schermbeck genießt wieder                                | 11 |
| KUNST UND KULTUR | Stadtansichten in der Sparkasse                          | 12 |
| KUNST UND KULTUR | Farbenfrohe Ausstellung in Marienthal                    | 12 |
| KUNST UND KULTUR | Benefizkonzert für die DiakonieSTIFTUNG                  | 13 |
| FREIZEIT         | Ein Reiter- und Pferdeparadies                           | 14 |
| FREIZEIT         | Volleyballer sichern sich den Meistertitel               | 15 |
| FREIZEIT         | Informationsveranstaltung zum Fischereilehrgang          | 15 |
| REISE            | Juist und Borkum versprechen Erholung pur                | 17 |
| KAUFMANNSCHAFT   | OTON Hörakustik wurde ausgezeichnet                      | 20 |
| KAUFMANNSCHAFT   | STIHL-Test-Tag bei Brinkert in Kirchhellen               | 21 |
| KAUFMANNSCHAFT   | Ute Mildner lädt in die Oase der Schönheit ein           | 22 |
| KAUFMANNSCHAFT   | Crehaartive feiert ersten Geburtstag in Erle             | 23 |
| KAUFMANNSCHAFT   | Wenn der Traum vom Schwimmteich wahr wird                | 25 |
| KURZ & KNAPP     | Dorfnachrichten kurz notiert                             | 26 |
| RECHT            | Keine Trickereien beim wirtschaftlichen Totalschaden     | 30 |
| TERMINE          | Termine für Schermbeck und Umgebung                      | 31 |



# OSTERN WIRD'S LECKER

Schermerbecker Gastronomen laden zur kulinarischen Rundreise durch die Gemeinde ein – Erlös kommt der Renovierung der St. Ludgerus-Kirche zu Gute

Ostern, das heißt in Schermerbeck in diesem Jahr Genuss pur. Denn die Schermerbecker Gastronomen der Restaurants Triptrap, Nappenfeld, Overkämping und Hohes Ufer laden am Ostermontag zu einem Driving Dinner durch Schermerbeck ein und das Ganze für den guten Zweck.

Mit dem Bus geht es am 25. April vom Rathaus aus zu den einzelnen Gourmetstationen, wo den Gästen jeweils einer der vier Gänge serviert wird. Neben Spargel-Schinken-Crêpesröllchen warten dabei auch Doradenfilet auf Tomatenrisotto, Schweinefilet im Spitzkohlmantel und Pfirsich-Tiramisu auf die Genießer. „Die Idee zu diesem außergewöhnlichen Gourmet-Erlebnis ist uns eigentlich durch Zufall gekommen“, sagt Johannes Triptrap vom gleichnamigen Landgasthof. Schon immer wollten die vier Schermerbecker Köche etwas gemeinsam machen.

„Wir sind schließlich Kollegen und keine Konkurrenten“, sagt Johannes Mühlenbrock vom Hohen Ufer. Und als die Idee zum Driving Dinner erst einmal stand, war den Köchen schnell klar, diese Idee muss in die Tat umgesetzt werden. „Das wir damit nun auch noch eine gute Sache unterstützen, ist natürlich noch schöner“, sagt Dennis Nappenfeld vom Restaurant Nappenfeld's. Denn der Erlös aus dem Driving Dinner kommt der Renovierung der St. Ludgerus-Kirche zu Gute. 49,50 Euro kostet die Karte für das Vier-Gang-Menü inklusive Busfahrt und Sektempfang am Rathaus. Der größte Teil davon fließt in den Spendenkasse der St. Ludgerus-Kirche.

„Als ich von dieser Benefizveranstaltung gehört habe, war ich begeistert“, sagt Pastor Klaus Honermann. Schließlich benötigt die Gemeinde noch rund 20.000 Euro,

um die aufwendigen Arbeiten an der Kirche sicherzustellen. Knapp über 80.000 Euro befinden sich bereits im Spendentopf. Die Schermerbecker Köche, die übrigens allesamt in der St. Ludgerus-Kirche getauft wurden, freuen sich, mit ihren Künsten die Gemeinde unterstützen zu können. Das Driving Dinner soll übrigens nur ein Auftakt sein. „Wir wollen weiter machen und die Schermerbecker noch mit tollen Aktionen überraschen“,



Foto: privat

Anzeige



**Nappenfeld's**  
GASTSTÄTTE · RESTAURANT

www.restaurant-nappenfeld.de    Telefon: 02853/2238    An der Kirche 6    46514 Schermerbeck

**Wir haben für Sie renoviert!**  
Ob Hochzeiten, Kommunionen oder andere Anlässe. In unseren neu gestalteten Räumen lässt sich jedes Fest ideal feiern!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**  
**Ihre Familie Nappenfeld**

sagt Johannes Triptrap. Dazu sind auch die anderen Gastronomiebetriebe in Schermerbeck herzlich eingeladen. Nun soll aber erst einmal die Premiere stattfinden. Für all diejenigen, die gerne mit auf Driving Dinner Fahrt

gehen möchten, gibt es bis zum 18. April Karten in den teilnehmenden Restaurants und zwar nur solange der Vorrat reicht. Maximal finden 75 Personen im Bus Platz. GK

## ABLAUF DRIVING DINNER

**Treffen:** 17 Uhr auf dem Rathausplatz zum Sektempfang gesponsert durch die Volksbank

- 1. Station: Restaurant Hohes Ufer**  
Salat mit frischem Spargel-Schinken-Crêpesröllchen und Petersilienwurzel dressing
- 2. Station: Landgasthof Triptrap**  
Gebratenes Doradenfilet auf Tomatenrisotto mit Ruccola und Rote-Beete-Sprossen
- 3. Station: Gaststätte und Restaurant Nappenfeld's**  
Schweinelendchen im Spitzkohlblatt auf Kartoffel-Röstzwiebelpüree, dazu gegrilltes Gemüse und Malzsauce
- 4. Station: Gaststätte Overkämping**  
Pfirsich-Tiramisu mit marinierten Erdbeeren und einem Vanilleparfait

Anzeige

**Termine, an die Sie jetzt schon denken sollten**

**Karfreitag**  
Rheinisch-Westfälisches Fastenessen wie zu Großmutter's Zeiten  
Hefeplätzchen und Reibekuchen mit Apfelmus und Rübekraut, dazu einen Salat vom Buffet  
oder Sie wählen aus unserer reichhaltigen Speisekarte

**11,00 € pro Person**

**Ostern**  
Familienbuffet an beiden Ostertagen von 11.30 - 14.30 Uhr  
einen Vorspeiseteller und eine Suppe servieren wir Ihnen am Tisch  
Das Hauptgericht und den Nachtisch als Buffet  
oder Sie wählen aus unserer reichhaltigen Osterspeisekarte

**23,50 € pro Person**

**Landgasthof Triptrap**  
Erlstraße 292 · 46514 Schermerbeck · Telefon: 0 28 53/22 13

**START: OSTERMONTAG, 25.4.2011 UM 17.00 UHR MIT EINEM SEKTEMPFANG AM MÜHLENTICH**

**DRIVING dinner**  
EINE KULINARISCHE BUSREISE DURCH SCHERMERBECK

OSTERN BRINGEN WIR SIE INS ROLLEN.  
MIT EINEM VIER-GANG-MENÜ DER EXTRAKLASSE, KORRESPONDIERENDEN WEINEN UND WASSER.

DIE KARTEN ERHALTEN SIE NACH VERFÜGBARKEIT BIS ZUM 18. APRIL IN DEN TEILNEHMENDEN RESTAURANTS. DER PREIS PRO PERSON BETRÄGT 49,50 EURO.

GUTE FAHRT WÜNSCHEN IHREN IHRE FAMILIEN!

**RESTAURANTS AN DER RENOVIERUNG DER ST. LUDGERUS-KIRCHE**

Hohes Ufer  
Triptrap  
Nappenfeld  
Overkämping

**7**

Foto: privat

**Spargelzeit**

**bis zum 24. Juni im "Hohen Ufer"**

**Osterbrunch: 24 und 25 April**  
**Spargelbuffett: 11 bis 14 Mai**

**Hohes Ufer**  
Hünxer Straße 72 - 46514 Schermerbeck  
tel.: 0 28 53/24 80 - fax: 0 28 53/46 65  
www.hohesufer.de - info@hohesufer.de



EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE



## 20x Tageszulassung Verschiedene Farben und Motoren!



COPA

bei uns für  
**12.990,00 €**

Mit einem Upgrade ist das Leben schöner.

**Sonderausstattung:** 4 Leichtmetallräder „Fabula“ 6J x 16“, Reifen 215/45 R 16, Seitenscheiben ab 2. Sitzreihe und Heckscheibe dunkel getönt, Dreispeichenlenker und Lederschaltknäuf, Bluetooth-Schnittstelle und integrierte Freisprechanlage, USB-Schnittstelle (iPod-kompatibel), Climatronic mit elektronischer Temperaturregelung, Coming-home-Funktion, Innenspiegel automatisch abblendend, Regensensor, Polsterstoff „Copa“

Testen Sie unser Sondermodell – am besten bei einer Probefahrt.

SEAT Ibiza SC Style Copa, 1.2, 51 kW (70 PS), Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 7,1; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,4; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 125 g/km. Abbildung enthält Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



**Autohaus Christoph Bellendorf**  
SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE

**Autohaus Chr. Bellendorf GmbH**  
Pelsstr. 35  
46244 Bottrop Kirchhellen  
Tel: (0 20 45) 60 00  
r.meyer@bellendorf.de  
http://www.bellendorf.de

## 4-Gang-Menü für nur 15 Euro?

Das gibt's doch gar nicht!  
Doch! Bei uns!

**Brauhaus am Ring**  
Kirchhellen

Brauhaus am Ring • Kirchhellener Ring 80-82  
46244 BOT-Kirchhellen • 02045-95 9000  
www.brauhaus-am-ring.de

Wir machen  
aus Ihrem  
Erbstück ...

... ein  
Schmuckstück.



**Anne Gase**

Goldschmiede – Uhren – Schmuck  
Hauptstraße 33 - 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon 0 20 45 / 40 89 97  
Mittelstraße 30 - 46514 Schermbeck  
Tel.: 0 28 53 - 4 48 55 75  
www.juwelier-gase.de • info@juwelier-gase.de

## WOHNEN AM MÜHLENBACH

Leben und Wohnen in Schermbeck, das will die Kooperation zwischen Volksbank Schermbeck und Verbands-Sparkasse Wesel unter dem Namen Schermbecker Boden GmbH & Co KG realisieren. Gemeinsam sollen Bauland und Gewerbeflächen für Schermbeck erschlossen werden, aktuell ist es das Gelände am Mühlenbach hinter dem Hallenbad.

Bis zu 70 Wohneinheiten sollen hier in den kommenden zwei bis drei Jahren entstehen. Dabei soll die Bebauung vielseitig sein und viel Platz bieten. Freistehende Wohnhäuser, Doppelhäuser, Bungalows und Eigentumswohnungen sind geplant. Mit dem ersten Spatenstich wurde nun der Startschuss für das Bauprojekt gegeben.

Schon jetzt ist das Interesse an den hier entstehenden Wohneinheiten groß. Das liegt wohl auch an der attraktiven Wohnlage mit guter Anbindung an den Dorfkern. Der Preis für den Quadratmeter liegt bei etwa 200 Euro.

Interessierte Häuslebauer können sich ab sofort



Rainer Schwarz von der Volksbank, Bürgermeister Ernst-Christoph Grüter und Friedrich-Wilhelm Schäfer von der Sparkasse (v.l.n.r.) machten den ersten Spatenstich.

bei der Sparkasse oder der Volksbank über das Wohngebiet und die sich hier bietenden Möglichkeiten beraten lassen. GK

## GEMEINSAM FÜR SCHERMBECK

Rund 80 Unterschriften konnten Wolfgang Lensing von der Werbegemeinschaft gemeinsam mit Karl-Heinz Pollak von Wir sind Schermbeck und Thomas Aehling vom Schermbecker Verkehrsverein nun an Bürgermeister Ernst-Christoph Grüter übergeben. Knapp eine Woche lang hatten drei Organisationen in den Schermbecker Geschäften Unterschriften gegen die andauernde Diskussion über eine Gebührensatzung gesammelt.

„Das Thema grundsätzlich einmal aufzugreifen und zu durchdenken ist vielleicht noch verständlich, aber immer und immer wieder nachbohren? Versuchen, über verschiedene Wege eine mehrheitlich in einem Fachausschuss getroffene Entscheidung auszuüben? Keiner Argumentation zugänglich zu sein? Wir glauben nicht, dass dies im Interesse der Schermbecker Bürger ist, für den Einzelhandel ist es sogar geschäftsschädigend“, heißt es in der gemeinsamen Stellungnahme und weiter: „Gute und weit über den Ort hinaus bekannte Attraktionen wie zum Beispiel Schermbeck genießen mit dem parallel stattfindenden Sommerstraßenfest werden zerredet. Engagierte, oft ehrenamtlich Tätige vor den Kopf gestoßen. Ihnen ist bestimmt bewusst, dass Sie mit Ihrem Vorschlag keinen Gemeindehaushalt



Die gesammelten Unterschriften dokumentieren, dass es sich bei der Stellungnahme um die Meinung Vieler handelt.

sanieren können oder Gerechtigkeit erreichen. Der einzige Effekt ist Frustration und Resignation bei den Organisatoren, die sich um Gemeindeförderung im besten Sinne kümmern.“

Der Zusammenschluss der Schermbecker Organisationen hofft mit dem Schreiben einen Anstoß zu geben und die Mitglieder des Rates zu einem gemeinsamen Handeln mit Verwaltung, Firmen, Kirchengemeinde, Vereinen und Privatpersonen zu bewegen, damit das Leben in Schermbeck auch in Zukunft attraktiv gestaltet werden kann und heute schon die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft gestellt werden. GK



# FRÜHLINGSERWACHEN

80 Aussteller werden auch in diesem Jahr den Rathausplatz zur Heim- und Gartenmesse Stil & Art in eine Frühlingsoase verwandeln

Der Winter war lang. Grund genug, sich auf das Frühjahr zu freuen. Mit Stil & Art, der Messe für Heim und Garten, zeigt sich der Frühling in Schermbeck von seiner schönsten Seite. Vom 13. bis zum 15. Mai laden wieder rund 80 Aussteller dazu ein, die neuesten Trends, Dekorationsideen, Pflanzen und Gartengeräte zu entdecken. „Die Messe soll dazu einladen sich inspirieren zu lassen, Ideen zu sammeln und Gartenträume zu verwirklichen“, sagt Mitorganisator Winfried Wirtz.

So dürfen die Besucher beispielsweise über die zahlreichen Mustergärten der Landschaftsgärtner staunen. Aber auch die Pflanzenzüchter sind vorne mit dabei und werden verschiedene Rosensorten, Stauden und allerlei weiterer Pflanzen im Gepäck haben. „Schließlich beginnt die Pflanzsaison pünktlich am 15.



Die Organisatoren, Sponsoren und die Vertreter der Gemeinde stehen in den Startlöchern zur neuen Auflage von Stil & Art.

Mai“, sagt Thomas Busch vom Flora Park. Und weil Gucken, Staunen und Schlendern dann doch hungrig macht, wird das Restaurant Schneermann aus Reken wieder

die Gartenküche übernehmen und die Besucher mit allerlei kulinarischen Leckerbissen verwöhnen. Ebenfalls für das leibliche Wohl sorgen der Partyservice Bellendorf, die Bäckerei Rosendahl und Tarte Flambee, die wieder mit frischen Flammkuchen aus dem Elsass die Gaumen verwöhnen.

Die Tageskarte für die Messe kostet auch in diesem Jahr wieder 6 Euro. Für Schüler und auch Rentner gibt es eine Ermäßigung.

Geöffnet hat Stil & Art jeweils bis 19 Uhr. Freitags öffnen sich um 12 Uhr die Messtore, am Samstag und Sonntag bereits um 11 Uhr.

Die Werbegemeinschaft lädt am Samstag bis 18 Uhr zum Bummel über die Mittelstraße ein und auch sonntags haben die Geschäfte von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet und werden mit der einen oder anderen Überraschung aufwarten. GK

Anzeige

## PRÜWER & PROFF

### Rechtsanwälte

---

**Büro Dorsten**  
Borkener Str. 49 - 46284 Dorsten  
Tel. 02362 / 97700

**Büro Schermbeck**  
Mittelstraße 76 - 46514 Schermbeck  
Tel. 02853 / 956680

# STRANDKORB ZU GEWINNEN

Vom 22. bis 26. Juni wird Schermbeck zum 9. Mal „Mit allen Sinnen genießen“ – Die gelackte Ente ist wieder dabei

An fünf Tagen im Sommer verwandelt sich der Rathausplatz in Schermbeck in einen Gourmettempel. Von Mittwoch, 22. Juni bis Sonntag, 26. Juni haben die Besucher des Festes die Gelegenheit, einige der 52 angebotenen Gerichte zu probieren, die in den zwölf schneeweißen Pagodenzelten frisch zubereitet werden. Die Preise bleiben familienfreundlich und liegen zwischen 2,50 und 9 Euro. Gleich vier neue Restaurants sind in diesem Jahr mit von der Partie: Das Brauhaus Bottich aus Bottrop mit Christoph Löhrmann an der Spitze übernimmt die Getränkestände und ein Speisezelt. Ebenfalls aus Bottrop kommt das Restaurant im Bernepark, in dem Ernst Scherrer (früher Landhaus Scherrer) als Küchendirektor die Regie führt. Und somit ist klar, dass die allseits so beliebte gelackte Ente in diesem Jahr wieder dabei ist. Aus Mülheim an der Ruhr kommt das Restaurant Stammhaus Monning und auch das Feierabendhaus aus Marl ist weit über die Grenzen der Region bekannt.

„Dirk Szczepaniak haben wir für die Moderation an den fünf Tagen gewinnen können“, sagt Organisator Winfried Wirtz, „außerdem haben wir uns für die Gäste eine Besonderheit ausgedacht. Bei der Aktion Nachschlag geht es uns darum, an jedem der fünf Tage drei Gäste mit wertvollen Geschenken zu überraschen.“ Die Preise reichen vom Candle-Light-Dinner bis zum Strandkorb. Durch das Zufallsprinzip werden täglich drei Gäste ermittelt, die definitiv am Abend beschenkt werden.



Fünf Tage Essen und Genießen heißt es Ende Juni wieder und die Organisatoren und Sponsoren freuen sich bereits.

Parallel zum Gourmetfest findet auch das Sommerstraßenfest mit langem Samstag und verkaufsoffenem Sonntag statt. Beide Feste ergänzen sich hervorragend und sind ein bedeutender Wirtschaftsfaktor für die Gemeinde. GJ

## Weiterhin nehmen teil:

Kleinalstedes Hotel-Restaurant Grewer, Deuten  
Marienthaler Gasthof, Marienthal  
Da Pepe Ristorante, Recklinghausen  
Restaurant Schneermann, Reken  
Spezialitäten Scharun, Bottrop  
GG-Tropical-Service, Düsseldorf

Anzeige

Ästhetik • Implantate • Funktion • Narkose

Ihre  
Zahn-  
Spezialisten  
in Dorsten!

Dentalklinik  
Dr. Schlotmann & Partner

Platz der Deutschen Einheit 6 • 46282 Dorsten • Telefon 02362-61900 • [www.dr-schlotmann.de](http://www.dr-schlotmann.de)



# STADTANSICHTEN

Bunt ist es wieder in der Schermbecker Sparkasse, denn seit Mitte März schmücken hier die Bilder von Henryka Artmann die Wände. Seit gut 20 Jahren greift die Schermbeckerin immer wieder zum Pinsel und hat im Laufe der Jahre ihren ganz eigenen Stil entwickelt. „Ich male vor allem Stadtmotive“, sagt die Künstlerin. Die fertigen Werke fotografiert Henryka Artmann und verfremdet sie schließlich am Computer. So entstehen vollkommen neue, verschobene aber auch ganz moderne Ansichten. „Gerade unseren jungen Kunden gefällt die Ausstellung gut“, sagt Martina Martens von der Sparkassen.

Gelernt hat Henryka Artmann das Malen übrigens nicht. „Ich habe mir alles selbst beigebracht“, sagt die Künstlerin. Am liebsten greift sie übrigens zu Acryl- und Ölfarben. „Damit lassen sich die Motive am intensivsten umsetzen.“ Noch bis zum 18. April sind die Werke in der Sparkasse zu sehen.

Die Ausstellung Stadtansichten ist übrigens nur der Auftakt von Kunstreihen in der Schermbecker Sparkasse. Im Mai wird nämlich bereits der



Henryka Artmann (l.) zeigt derzeit ihre Stadtansichten in der Schermbecker Sparkasse.

Schermbecker Künstlerkreis eine Ausstellung in der Kassenhalle der Verbands-Sparkasse bestreiten. Im Herbst ist dann noch einmal eine Schermbecker Künstlerin zu Gast. GK

Foto: Gabriele Knafla

# VON FRAUEN UND BLUMEN

„Eigentlich ist das hier wirkliche meine Premiere“, sagt Christiane Lehleitner zu ihrer Ausstellung in der Galerie Piechocki im Herzen von Marienthal. Zwar hat die Künstlerin ihre Bilder schon vor einigen Jahren in dem damals leerstehenden Ladenlokal am Fuße der Mittelstraße präsentiert. In einer Galerie hat die Schermbecker ihre Werke aber noch nie gezeigt. Nun ist sie gleich mit dreizehn ihrer Bilder bis Ende Juni zu sehen. Hingucker dabei sind wohl vor allem die Frauenbilder. In leuchtenden Farben malt Christiane Lehleitner landestypische Frauen aus Afrika, Asien, Europa und Südamerika. Die Technik hat sie sich zum größten Teil selbst beigebracht. „Bis zum Jahr 2004 habe ich die Freiheit der Autodidaktin genossen. Dann begab ich mich in die Hände der brasilianischen Künstlerin Roseni de Mello-Schauerte und absolvierte eine künstlerische Ausbildung in verschiedenen Techniken der Malerei. In dieser Zeit entdeckte ich meine Vorliebe für das Arbeiten mit Acrylfarben.“ Zudem entwickelte Christiane Lehleitner ihren eigenen Stil, geprägt durch intensive Farbgestaltung und



Foto: privat

Themenvielfalt, der nun in der Galerie Piechocki zu sehen ist. Geöffnet hat die Galerie Dienstag bis Freitag von 9 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr sowie samstags von 13 Uhr bis 17 Uhr und sonntags von 13 Uhr bis 18 Uhr. GK

# LAUTE UND LEISE LAUTE

Auch in diesem Jahr sind alle Musikfreunde herzlich zum Benefizkonzert der DiakonieSTIFTUNG eingeladen

Für das alljährliche Benefizkonzert zu Gunsten der DiakonieSTIFTUNG in Zusammenarbeit mit der Volksbank Schermbeck am 8. Mai in der St. Georgskirche konnten die Veranstalter auch in diesem Jahr ein musikalisches Ensemble der Extraklasse gewinnen. Der Frauenchor Cant'ella aus Mönchengladbach wird den Zuhörern ein breites musikalische Repertoire bieten. So stehen Werke von Hovland, Verdi, Biebl und Stanhope auf dem Programm. Bemerkenswert ist das große Klangvolumen des Chores gepaart mit perfekter Intonation, exzellenter Artikulation und einer gelungenen Gestaltungskraft. Unter der Leitung von Bine Becker-Beck werden die Sängerinnen in Schermbeck einmal mehr ihr ganzes Können unter Beweis stellen und die St. Georgskirche mit ihren



Die Frauen von Cant'ella sind am 8. Mai zu Gast in Schermbeck.

Stimmen beleben. Der Eintritt zu dem Benefizkonzert ist wie immer frei. Am Ausgang findet sich jedoch ein Spendenkasten, in den die Besucher einen Obolus geben können. Schließlich soll

mit dem Benefizkonzert die DiakonieSTIFTUNG in ihrer Arbeit unterstützt werden.

Los geht es um 17 Uhr. Die DiakonieSTIFTUNG hofft auf reges Interesse. GK

Foto: privat

Anzeige

## Von der Vorstufe bis zum fertigen Produkt

- Vorstufe
- Druck
- Weiterverarbeitung
- Lettershop und Versand

Gabelsbergerstraße 4 · 46238 Bottrop  
Postfach 10 12 61 · 46212 Bottrop  
Telefon: 0 20 41 / 74 71-0  
Telefax: 0 20 41 / 74 71-50  
e-mail: info@pomp.de  
Internet: http://www.pomp.de

**POMP**  
Druckerei und Verlag  
Peter Pomp GmbH



Ihr Partner in der Medienkommunikation



# PARADIES FÜR PFERD UND REITER

Der Reiterhof Leowald wird seit dem 1. Februar von Pferdewirtschaftsmeister Dirk Bulier geführt – Großes Westernturnier im August geplant



Foto: Egon Maier

Dirk Bulier (l.) ist neuer Betriebsleiter und Geschäftsführer des Reiterhofs Leowald.

Egal ob Turnierreiter, Freizeitreiter, Westernreiter oder einfach nur Pferdefreund, auf dem Hof Leowald in Schermbeck bilden sie alle zusammen eine harmonische Stallgemeinschaft. Seit dem 1. Februar ist Dirk Bulier hier Betriebsleiter und Geschäftsführer und kümmert sich um das Wohl der Zwei- und Vierbeiner. Der Pferdewirtschaftsmeister ist selbst 15 Jahre lang im

Westernsport geritten. Zudem studierte er in Amerika Ranchmanagement. Heute gibt er seine Kenntnisse gerne an Einsteiger wie Fortgeschrittene weiter. „Wir wollen die Reiter hier gut betreuen und beraten“, sagt Dirk Bulier. Die Stallgemeinschaft jedenfalls ist begeistert. „Es ist wirklich selten, dass sich Reiter mit den unterschiedlichen Interessen so gut verstehen.“ Vielleicht liegt das aber auch daran, dass den Vierbeinern hier einfach beste Bedingungen geboten werden. Hektarweise Weideland, Paddockboxen und frisches Heu von den eigenen Feldern sind nur einige der Wohlfühlfaktoren. Zudem sorgen eine Halle und ein Außenplatz sowie ein weitläufiges Ausreitgelände für genügend Abwechslung. „Das Pferd und seine Bedürfnisse stehen bei uns im Vordergrund.“ Noch gibt es einige freie Boxen auf dem Reiterhof Leowald. Hier können übrigens auch Hengste eingestallt werden.

Gespannt blicken die Reiter schon jetzt auf den August. Dann sind alle Interessierten zum großen Western-Verbandsturnier eingeladen. Schon jetzt sind rund 300 Nennungen für das Turnier eingegangen. Der Hof Leowald wird dazu mit einem bunten Rahmenprogramm aufwarten. GK

Anzeige

**Verwiebe Optik**  
Das will ich sehen.

Bachstraße 4 ■ 46514 Schermbeck  
Telefon: 0 28 53 / 95 68 26 ■ [www.verwiebeoptik.de](http://www.verwiebeoptik.de)

Int. Möbelspedition ♦ seit 1872

**B. Lüning**  
[www.umzuege-luening.de](http://www.umzuege-luening.de)  
DORSTEN · Lippetal 8  
02362 - 2 20 20

**Ihr Umzug in guten Händen**

Umzüge • Lagerung • Außenaufzug

# ANGRIFF DES ROTEN TIGERS

Die Volleyballer der Leichtathleten vom SV Schermbeck dürfen sich über den Meistertitel freuen

Erstmals konnten sich die Volleyballer der Leichtathleten des SV Schermbeck, besser bekannt unter dem Namen Red Tigers, als Meister der Hobbyliga feiern lassen. Der Volleyball-Hobbyliga gehören 19 Vereine aus Dorsten, Bottrop, Recklinghausen, Schermbeck und Haltern an. Im Endspiel gegen den CVJM Oberlin aus Recklinghausen konnten sich die Schermbecker erneut ohne Satzverlust durchsetzen und siegten mit 2:0. Den Red Tigers gelang es, hiermit die konsequente Siegesserie der ganzen Spielsaison fortzusetzen. Kein einziger Satzverlust während der ganzen Saison. Damit hatten sich die Spieler den Meistertitel mehr als verdient.

Verständlich, dass dieser Titel ordentlich gefeiert wurde. Zum Meister-Team gehören: Sabrina Pzolla, Heike Ahr, Marina Pzolla, Nadine Ständler, Sabine Porsche, Klaus Likuski, Udo Hribar, Eicke Schönmath, Torsten Ahr, Sabine Reckmann, Stephanie Wieschus,



Foto: privat

Die Red Tigers aus Schermbeck sind Meister der Hobbyliga.

Sascha Edel, Felix Ahr, Gromann Sebastian, Ralf Erdmann und Burkhard Morach. Die Titelverteidigung steht nun auf dem Spielplan der Red Tigers. GK

# FISCHEREILEHRGANG STARTET

Der Rheinische Fischereiverband lädt am 27. April zu einer Informationsveranstaltung ins evangelische Jugendheim ein

Der Rheinische Fischereiverband 1880 e.V. veranstaltet auch in diesem Jahr einen Vorbereitungslehrgang zur Erlangung der staatlichen Fischerprüfung. Die intensive Schulung erfolgt nach den Richtlinien der für das Land NRW vorgegebenen Prüfungsverordnung.

Einen Informationsabend zum Lehrgang gibt es am Mittwoch, 27. April, um 18.30 Uhr im evangelischen Jugendheim an der Kempkesstege 2. An diesem Abend können sich Interessierte auch zugleich für den Lehrgang anmelden. Verbandsschulungsleiter Ralf Hendrich wird den Vorbereitungslehrgang leiten. An dem genannten Informationsabend können Anträge auf Zulassung zur Fischerprüfung in Empfang genommen werden, außerdem werden bei dieser Gelegenheit die einzelnen Termine für den Schulungslehrgang bekannt gegeben.

Weitere Informationen erhalten Sie auch direkt bei



© Max Schüling / pixello.de

Wer zukünftig auch einmal selbst fischen möchte, der kann beim Fischereiverband den nötigen Lehrgang absolvieren.

Ralf Hendrich unter der Telefonnummer (02853) 5292 oder bei Dieter Grebenstein unter (02853) 2943. GK



## Lernen Sie Dorstens neuen Hörakustiker kennen.



### Unser Service für Sie:

- Markenprodukte z.B. von SIEMENS, in allen Preisklassen
- kostenloser Hörtest und Beratung
- unverbindliche Ausprobe von Hörgeräten
- Überprüfung & Optimierung Ihrer Hörgeräte (auch wenn Sie die Geräte nicht bei uns gekauft haben)
- Hausbesuche & Abholservice



Verena Bußkamp  
Hörakustikerin und  
Pädakustikerin



Alexander Trog  
Hörakustikmeister und  
Inhaber

**oton**  
DIE HÖRAKUSTIKER

OTON Die Hörakustiker GmbH  
Borkener Strasse 159 | Dorsten - Holsterhausen  
Tel. 02362 - 201 000 | [www.oton-hoerakustik.de](http://www.oton-hoerakustik.de)  
Mo-Fr 09 - 13 Uhr & 14:30 - 18:30 Uhr | Sa 09 - 13 Uhr



STIHL Test-Tag: Samstag, 9 April 2011, 9-18 Uhr.  
Erleben Sie unsere STIHL und VIKING  
Geräte in Aktion und testen Sie, was das  
Zeug hält. Lassen Sie sich unverbindlich  
beraten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**STIHL**

Wir beraten Sie gern.

Garten- & Motorgeräte  
**Brinkert**

Verkauf · Service · Vermietung

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 7.30 - 17.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Nur am 9. April von 9-18 Uhr

Münsterstraße 41  
46244 Kirchhellen  
Telefon: 0 20 45 / 27 12

## WARUM IN DIE FERNE SCHWEIFEN?



Die Inseln Juist und Borkum versprechen einen erholsamen Urlaub und das im Einklang mit der Natur

Wenn von der „schönsten Sandbank der Welt“ die Rede ist, wissen Ostfriesland-Liebhaber wohl auf Anhieb, dass die Insel Juist gemeint ist – und das völlig zu Recht.

Nicht zuletzt dem Billriff am westlichen Ende hat die Insel ihren guten Ruf zu verdanken, der ihr meilenweit vorausseilt. Egal ob bei Ebbe oder Flut, einen Abstecher dorthin darf sich niemand entgehen lassen, der hier zu Gast ist. Während der Flut wird man Zeuge des einzigartigen Zusammentreffens von Nordsee und Wattenmeer und mit etwas Glück kann man sogar einen Blick auf einige Seehunde erhaschen. Bei Ebbe bietet sich hingegen ein unbeschreiblicher Blick auf eine nicht enden wollende Sandstrecke, wie man sie noch nie zuvor gesehen hat. Spätestens bei diesem Anblick ist nachzuvollziehen, woher die Insel Juist ihren passenden Kosenamen hat.

Da wundert es auch nicht, dass die zwischen Borkum, Norderney und Mammert gelegene Insel immer häufiger als Urlaubsziel für ein paar erholsame Wochen fernab der Heimat gewählt wird. Bei Fahrradtouren und langen Spaziergängen über die Dünen kann man die Seele baumeln und den stressigen Alltag hinter sich lassen. Dazu tragen nicht nur die wunderbare Aussicht und die beruhigenden Geräusche der Wellen bei, sondern auch die wohltuende salzhaltige Seeluft, die vor allem bei Atemproblemen und Hautkrankheiten für Linderung sorgt. Die heilsame und saubere Luft ist allerdings nicht nur dem Meer zu verdanken, sondern auch dem Autoverbot, das in dem Urlaubsgebiet herrscht. Wenn also von Pferdestärken gesprochen wird, so sollte man die Insulaner durchaus beim Wort nehmen. Und wo hierzulande der Motor angelassen wird, wird auf Juist die Kutsche bestiegen.

Ob per Pferdestärke oder mittels Kraft der eigenen Beine gehört ein Ausflug nach Loog zu einem Juist-Aufenthalt dazu, ganz besonders an Christi Himmelfahrt. Zwar heißt es immer, in dem kleinen Örtchen gehe es stets ruhig und beschaulich zu, doch zumindest einmal im Jahr, und zwar an eben diesem Wochenende, täuscht dieser Eindruck gewaltig. Dann zeigt der hohe Norden nämlich, was musikalisch in ihm steckt. An drei Tagen bieten zahlreiche Bands ein buntes Programm über Jazz-, Rock- und Popmusik bis hin zu Swing, Rock'n'Roll und gefühlvollen Balladen. Unter freiem Himmel sind die Besucher eingeladen mitzusingen, zu tanzen und die ausgelassene Stimmung zu genießen, die sich sogar über die Grenzen Loogs hinaus verbreitet.

Um ihrem Ruf als ruhiger Pol doch noch gerecht zu werden, bietet die Stadt an den restlichen Tagen einige Programmpunkte, die einen entspannten Tag versprechen. Von der Aussichtsplattform „Dree Water Uitkiek“ bietet sich ein einmaliger Blick auf die Nordsee, das Wattenmeer und den Hammersee, dem größten Süßwassersee auf einer Nordseeinsel. Wenn dabei noch die Sonne ins Gesicht scheint oder eine frische Brise um die Nase weht, lässt das Urlaubsgefühl ganz bestimmt nicht mehr lange auf sich warten.

Nicht nur Kunstbegeisterte sollten anschließend dem Kunstmuseum am Loogster Pad einen Besuch abstatten. Auf mehr als 500 Quadratmetern Ausstellungsfläche bietet sich eine prächtige Vielfalt an Kunstobjekten, die sowohl imposante Fotografien als auch Bilder sowie Holz- und Metallarbeiten umfasst. Die Museumsstücke sind nicht nur künstlerisch von großem Interesse, sondern bilden zudem den historischen Wandel Juists sowie





© Helmut Wegmann / pixelio.de

Auf Juist geht es nicht mit dem Auto, sondern mit der Pferdekutsche voran.



© Dieter Schütz / pixelio.de

Wer ganz viel Glück hat, der kann bei einer Wattwanderung Robben beobachten.



© Tina / pixelio.de

Borkum-Urlauber sollten so manches Mal einen Blick nach oben wagen, denn hier steigt Ende August das Drachenfest.



© Christiane / pixelio.de

Wenn sich am Abend die Sonne senkt, dann erstahlt Juist noch einmal im besonderen Glanz.

ihrer Nachbarinseln nach.

Wer sich allerdings nicht nur mit den historischen Aufzeichnungen über Mommert und Co. zufrieden geben möchte, kann von der geografischen Nähe profitieren und quasi von einer Insel zur Anderen springen. So bietet beispielsweise Borkum allerlei Programmpunkte, die die Zeit wie im Fluge vergehen lassen.

Vor allem wer einen Tag ganz im Zeichen des Sports verbringen möchte, ist auf Borkum richtig aufgehoben. Beim Beachvolleyball, Kitesurfen, Beachsoccer, Segeln oder Windsurfen kann man sich nach Herzenslust auspowern. Doch auch für diejenigen, die lieber auf Seiten der Zuschauer bleiben, ist Borkum eine wahre Fundgrube. Dabei sollte der Blick nicht nur auf die Strandsportler, sondern das ein oder andere Mal auch nach oben gerichtet werden, wo sich mit Sicherheit zahlreiche Drachen tummeln werden. Denn für die bunten Flugobjekte ist eine extra ausgezeichnete Strandregion eingerichtet

Anzeige

worden, wo zudem Einsteigerkurse angeboten werden, bei denen die richtigen Griffe und Kniffe verraten werden. Höhepunkt des farbenfrohen Tummels in der Luft ist das Drachenfest, das jedes Jahr aufs Neue Ende August stattfindet und viele Groß- und Lenkdrachen nach Borkum zieht.

Eines gibt es jedoch nur an der Nordsee und gehört zu einem Urlaub auf Juist oder Borkum dazu wie die Bergbesteigung zu den Alpen oder die Weinverkostung an der Mosel: die Wattwanderung. Wenn man dem faszinierenden Wechsel von Ebbe und Flut schon so nahe kommt, sollte man dies auch in vollen Zügen ausnutzen und dazu eignet sich nichts besser als eine Wanderung durch das Watt. Damit einem das Wasser aber nicht plötzlich bis zum Halse steigt, ist dringend davon abzuraten, sich allein auf den Weg zu machen. Mit einem erfahrenen Wattführer ist man nicht nur auf der sicheren, sondern auch auf der informativen Seite.

Denn nirgends sonst gibt es so viele unterschiedliche Lebewesen an einem Ort wie im Watt und über die gibt es selbstverständlich viel zu erzählen. Während sich vor den eigenen Füßen Krebse, Pflanzen, Muscheln und der ein oder andere zurückgebliebene Fisch tummeln, sammeln sich in einiger Entfernung die Seehunde. Darauf ist besonders Borkum stolz, vor allem weil sich seit einigen Jahren wieder Kegelrobber unter die Seehunde gemischt

haben, die lange Zeit zuvor nicht mehr in der Region gesichtet wurden.

Wer also einen naturverbundenen, ereignisreichen Urlaub verbringen möchte, ist in der Nordseeregion vollkommen richtig aufgehoben und wieder einmal zeigt sich, dass in Sprichwörtern immer etwas Wahres steckt. Denn warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah? MH

19

Anzeige

**Fleming-Reisen.de**  
Ihr Reise- und Kreuzfahrten-Spezialist

Beratung und Buchung:  
0 20 64 / 44 303 20  
Wilhelm-Lantermann-Str. 1  
46535 Dinslaken  
Fleming-Reisen.de

UNSERE KREUZFAHRTEN FINDEN SIE AUF > KREUZFAHRTEN-FLEMMING.DE  
**IHR REISE- & KREUZFAHRTEN-SPEZIALIST**

**Freizeitpark Schloß Beck**  
ab 16. April 2011 wieder  
täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet!

Achtung: Wir haben auch bereits am 09. + 10. April für Sie geöffnet!

Riesenrad • Astronautentester • Achterbahn • Abenteuer-Simulator  
Drachenhahn • Wasserschuss • Pfendebahn • Wasserschlacht • Go-Kart-  
Bahn • Trampoline • Riesenrutsche • Abenteuerspielplätze • Oldtimerbahn  
Indoor-Spielhäuser • Kinderkarussells • Tret- und Kaderboote  
Grillplätze • wunderschöne Parkanlage • vielseitige Gastronomie  
und vieles, vieles mehr...

**Ermäßigungscoupon**  
Statt 9 € für Erwachsene oder 8 € für Kinder  
zahlen max. 4 Personen nur 7 € pro Person!  
Gilt nicht in Verbindung mit anderen Rabatt-Angeboten oder bei Sonderveranstaltungen.  
Gültig bis zum 15. Juli 2011!

Schloß Beck  
Freizeitpark

Laborsart S 04/11



## EINER DER BESTEN IN DEUTSCHLAND

Alexander Trog durfte sich Anfang des Jahres über die Auszeichnung zum TOP 100 Akustiker freuen



Alexander Trog zählt zu den TOP 100 Akustikern.

und ihre absolute Kundenorientierung darstellen mussten. „Gerade für eine Stadt wie Dorsten ist es wichtig zu zeigen, dass mittelständische, inhabergeführte Geschäfte hervorragende Dienstleistungen erbringen und gegen große Unternehmen mit vielen Filialen bestehen können“, so Alexander Trog.

In der Auszeichnung sieht die Firma OTON Die Hörakustiker GmbH mit Alexander Trog und dem gesamten Team selbstverständlich auch eine Verpflichtung, den hohen Standard, den die Wahl zum Top 100 Akustiker 2011 zu Grunde gelegt hat, aufrechtzuerhalten und sogar noch weiter auszubauen.

## STIHL-TEST-TAG BEI GARTENGERÄTE BRINKERT

Bevor die Gartensaison so richtig beginnt, informiert die Firma Brinkert über Motorsägen und Co.

Der Frühling naht, die Gartensaison auch und schon bald stehen für Hobbygärtner die ersten Arbeiten im heimischen Grün an. Am meisten Spaß macht das natürlich mit dem richtigen Werkzeug. Beim ersten STIHL-Test-Tag am Samstag, 9. April können sich Gartenfans bei der Firma Brinkert in Kirchhellen an der Münsterstraße 41 ausführlich informieren. Heckenschere, Motorsense oder ein Kombigerät – welches Werkzeug passt perfekt zum eigenen Bedarf? Soll es ein Benzin-, Elektro- oder Akku-Modell sein? Und welche Leistungsstärke ist die richtige? Von 9 Uhr bis 18 Uhr beantwortet das Team der Firma Brinkert diese und alle weiteren Fragen, gibt Anwendungstipps und Produktinformationen.

Neben der individuellen und unverbindlichen Beratung steht das Testen an diesem Tag natürlich im Mittelpunkt. Statt die Katze im Sack – sprich das Gerät im Karton – zu kaufen, kann sich der Kunde selbst davon überzeugen, ob das Produkt gut in



Mathias Sporkmann vom Brinkert-Team berät die Kunden am STIHL-Test-Tag.

der Hand liegt, einfach zu bedienen ist und ihm die Arbeit wirklich erleichtert. „Gerade beim Kauf von Motorgeräten ist kompetente Beratung unerlässlich“, sagt Thomas Schulte-Bockum von der Firma Brinkert. Informationen zu Zubehör sowie zur persönlichen Schutzausstattung runden das fachliche Themenangebot des Aktionstages ab.

Weitere Informationen zum breiten Produktportfolio von STIHL gibt es im Internet auf der Seite [www.stihl.de](http://www.stihl.de) oder direkt bei der Firma Brinkert in Kirchhellen.

Anzeige

**WEITER STÄRKER TRIKKE**  
**HÖHER**  
**7 MEILENSTIEFEL PRO**

ludger zens  
im heetwinkel 42  
46514 schermbeck  
fon: 0 28 53 - 44 88 48

[www.schoene-fahrraeder.de](http://www.schoene-fahrraeder.de)

**Birgit Zellerhoff**  
Rechtsanwältin

**Zivilrecht** (Unfallregulierung, Mietstreitigkeiten, Gewährleistungsrechte, Internetverträge, Durchsetzung von Forderungen)  
**Familien- & Erbrecht**  
**Strafverteidigung**  
**Ordnungswidrigkeiten**  
**Verkehrsrecht**  
**Führerscheinsachen**

Mittelstraße 5 - 46514 Schermbeck  
Tel.: 0 28 53 / 95 62 36 - Fax: - 95 62 37  
Mobil: 0178 / 44 818 45  
Email: RA-Zellerhoff@freenet.de

Anzeige

**aktimo<sup>®</sup>**  
sport+mode

2 Jahre in Schermbeck

**Wir schenken Ihnen  
20 € für Ihren  
nächsten Einkauf\***

Mittelstraße 10  
46514 Schermbeck  
Tel.: 0 28 53.4 48 53 55  
[aktimo.schermbeck@intersport.de](mailto:aktimo.schermbeck@intersport.de)  
[www.aktimo-sport.de](http://www.aktimo-sport.de)

\*Ab einem Einkaufswert von 100 €  
Aktionszeitraum: 18.4. - 30.4.2011

**SCHLAFKULTUR MÜLLE**  
Schönes für Bett & Bad

**Osterangebot:**  
**Daunenkopfkissen**  
80 x 80 cm  
**18,- €**

Borkener Str. 28 • 46348 Raesfeld • Tel. 0 28 65 - 204 76 72  
[info@schlafkultur-muelle.de](mailto:info@schlafkultur-muelle.de) • [www.schlafkultur-muelle.de](http://www.schlafkultur-muelle.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 15.00 - 18.30 Uhr; Sa. 10.00 - 13.00 Uhr



## EIN ORT DER SCHÖNHEIT UND DER ENTSPANNUNG

**Ute Mildner hat Anfang April ihr Institut für Ästhetik, Medical-Beauty und Vitalität in Schermbeck eröffnet**

Gesundheit, Schönheit, Wellness und das alles unter einem Dach. Das und noch vieles mehr erwartet die Kunden von Murina seit Anfang April. Ute Mildner hat sich mit ihrem Institut für Ästhetik, Medical-Beauty und Vitalität einen Traum erfüllt und gleichzeitig eine wahre Wellnessoase in Schermbeck geschaffen. Denn das ehemalige Ladenlokal der Videothek ist kaum wieder zuerkennen. „Das hat uns viel Arbeit gekostet, aber schließlich sollen sich die Kunden bei mir rundum wohlfühlen“, sagt die Fachfrau in Sachen Schönheit. In den zwei neuen Behandlungsräumen bietet Ute Mildner zum Beispiel die Liema-Behandlung an. „Als Alternative zur Schönheits-OP kann das Liema-System mit Hilfe von Ultraschall- und Elektrostimulation bei der Gewichtsreduzierung helfen.“ Ideal zur Entschlackung ist außerdem die Ionic Tox Control-Behandlung. Ein hydro-galvanisches Fußbad regt dabei den Zellstoffwechsel an. „Zudem habe ich eine echte Weltneuheit im Hause. Mit dem NANNO O2-Gerät kann ich ein Serum herstellen, das wie eine intensive Hautkur wirkt“, sagt Ute



*Ute Mildner ist ab sofort für ihre Kunden in Schermbeck da.*

Mildner. Abgerundet wird das Programm bei Murina durch Produkte der Firma Klapp. Zudem erwarten die Kunden jeden Monat neben Angeboten auch tolle Aktionen.

Unterstützt wird Ute Mildner übrigens von Heilpraktiker Hans-Gerd Geist. Er bietet ab sofort Akupunktur, Hyloron-Unterspritzungen, Massagen und vieles mehr im Hause Murina an. Mit im Haus ist auch die Permanent Make-up Spezialistin Jennifer Sohn. Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter [www.murina.de](http://www.murina.de) oder telefonisch unter der Nummer (02853) 4484074.

Anzeige

Bei uns ist alles Bio.

**bioland**  
Hofladen  
Deiters  
Laden

Frische. Region. Lieferservice. Gemüse & Rindfleisch aus eigener Erzeugung.

**Bioland Hofladen & Lieferservice.**

Buschhausener Weg 12 | 46514 Schermbeck | Tel. 02853 - 35 56  
Mo – Sa 10 – 13 Uhr, Di + Fr 10 – 19 Uhr | [www.biolandhofladen.de](http://www.biolandhofladen.de)

Besuchen Sie uns!

Einrichtungszusatz  
**smak**  
! by Stefan & Birgitte

Einrichtungszusätze • Taschen • Geschenkideen • und mehr...

**smak**

Alter Postweg 73 • 46244 Bot.-Kirchhellen  
F. 0 20 45 - 41 19 18 • [info@smak-kirchhellen.de](mailto:info@smak-kirchhellen.de)

## CREHAARTIVE FEIERT ERSTEN GEBURTSTAG IN ERLE

**Im April warten viele Aktionen und Rabatte auf die Kunden – Alice wird das Erler Team nun immer mittwochs verstärken**

„Wir möchten uns bei allen neuen Kunden herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und bei unseren Stammkunden für ihre Treue bedanken“, sagt Anke Doernemann von Friseursalon Crehaartive. Seit nun einem Jahr ist das Crehaartive-Team unter der Leitung von Anke Doernemann und Gisela Nuyken nun schon an der Silvesterstraße 8 in Erle zu finden und kümmert sich hier um den passenden Haarschnitt, die optimale Färbung und die individuellen Wünsche ihrer Kunden. „Den ersten Geburtstag unseres Salons wollen wir natürlich gebührend feiern“, sagt Gisela Nuyken. Mit vielen Aktionen, Rabatten und Überraschungen wartet das Crehaartive-Team daher den gesamten April über auf.

Und noch eine weitere Überraschung hat Anke Doernemann für ihre Kunden. „Auf Grund der großen Nachfrage unserer Kunden wird Alice nun immer mittwochs hier in Erle sein.“ Viele der Stammkunden hatten die Friseurgesellin schmerzlich vermisst. „Und bis zu unserem Friseursalon in Reken war vielen der Weg einfach zu weit.“ In Erle haben sich jetzt schon viele Kunden einen Termin bei Alice unter (02865) 6033620 reservieren lassen.



*Das Team von Crehaartive feiert im April seinen ersten Geburtstag in Erle.*



*Alice ist ab sofort mittwochs für ihre Kunden in Erle da.*

Anzeige

**Blumen Stricker**  
FLORISTIK

**FLEUROF-Service**

Zu Ostern sind wir am Karfreitag (10 - 12 Uhr) und am Samstag (8 - 13 Uhr) für Sie da. Ostersonntag und -montag bleibt unser Geschäft geschlossen. Ihr Team von Blumen Stricker

Schienebergstege 12  
46514 Schermbeck  
Tel. (0 28 53) 20 86

**Geschenkboutique Stender**

**Wir wünschen Ihnen frohe Ostern**

Mittelstraße 58 • 46514 Schermbeck  
Tel.: 0 28 53 / 23 49 • Fax: 0 28 53 / 3 97 27



10 Jahre Qualitäts-Garantie auf alle RAL-Produkte.  
Dafür steht der Ritter von SCHEERER.

## Carport-Vielfalt für Gewinner

Mit unseren System-Carports sind wir ideal auf Ihre Wünsche eingestellt.  
Vom Dach bis zum Geräteraum.



Exklusiv bei Ihrem Fachhändler

**HOLZ-HEGENER**  
Holz + Baumarkt GmbH

Stollenstraße 7 · 45966 Gladbeck · Fon: 0 20 43 / 40 08 - 0 · Fax: 0 20 43 / 40 08 - 27

Seit 100 Jahren  
... immer gut beraten!

**SCHEERER**  
ZAUNSYSTEME • CARPORTS



Zaunsysteme • Carports • Türen und Tore • Sichtschutz • Pergolen • Gartenelemente • Spielgeräte



... mit Holz und Verstand.

## DER TRAUM VOM BADEN IM EIGENEN GARTEN

Karl-Heinz Leowald realisiert in den Gärten seiner Kunden Schwimmteiche –  
Musterschwimmteich wird im Juni gebaut



© Anne-Bermüller / pixelio.de

Individuelle Badeträume setzt Karl-Heinz Leowald im Garten seiner Kunden in die Tat um.

Baden im Einklang mit der Natur, diesen Traum erfüllt Karl-Heinz Leowald seinen Kunden gerne. Denn der Schermbecker Gartengestalter hat bei der Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer (DGnFB) seine Qualifizierung zum Schwimmteichbauer absolviert. Grundvoraussetzung für einen Schwimmteich im Garten ist genügend Platz. „Generell gilt, dass ein Garten von gut 100 Quadratmetern ausreicht, allerdings ist dann mehr Technik nötig. Je größer das Grundstück, je besser und wo genügend Platz vorhanden ist, kann sogar ein reiner Naturteich ganz ohne Technik entstehen.“ Schwimmteiche der neuesten Generation machen es möglich. Durch ein Zusammenspiel von Pflanzen, Bodenbestandteilen und Mikroorganismen kann die Reinhaltung des Wassers garantiert werden. „Schwimmteiche sind allerdings etwas pflegeaufwendiger als Pools, schließlich brauchen die Pflanzen entsprechende Aufmerksamkeit“, sagt der Fachmann. Bei guter Pflege kann der Schwimmteich dann aber 15 bis 20 Jahre lang Freude bereiten.

„Danach müssen eventuell die Filteranlagen ausgetauscht werden.“ Ab Juni können alle Interessierten mitverfolgen, wie ein Schwimmteich entsteht, dann nämlich beginnt Karl-Heinz Leowald mit dem Bau eines Musterteichs auf seinem Gelände. Freitags und samstags kann die Baustelle von allen Interessierten besichtigt werden. „Das besondere an der Anlage wird sein, dass der Schwimmteich beheizt ist. Die nötige Energie beziehen wir aus einer Solarfläche.“ Wer im Sommer allerdings selbst schon das kühle Nass im eigenen Garten erleben möchte, der erhält weitere Informationen bei Karl-Heinz Leowald unter der Telefonnummer (02853) 957139.

Anzeige

Auf jeden Fall den richtigen Anwalt

**Lühl & Partner GbR**  
Rechtsanwälte · Fachanwälte · Notare\*  
Wesel · Dingden · Schermbeck  
\*Wesel

Fachanwälte für  
Arbeitsrecht · Familienrecht  
Insolvenzrecht · Sozialrecht  
Versicherungsrecht  
Verkehrsrecht

Mittelstr. 10 · 46514 Schermbeck  
Tel. (0 28 53) 6 04 66-0  
www.rae-luehl.de

**LebensArt**  
Das Regionalmagazin  
Für Schermbeck  
und Umgebung!

Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
13. Mai 2011

Anzeigenschluss ist der  
6. Mai 2011

Weitere Informationen finden  
Sie unter [www.lebensart-magazine.de](http://www.lebensart-magazine.de)

**HUBERT DROSTE**  
MALERMEISTER

- Raum- und Fassadengestaltung
- Bodenbeläge
- Verglasung
- Wärmedämmung
- Dachbeschichtung
- Betonsanierung

**Wir wünschen Ihnen  
frohe Ostern!**

SCHETTERSTRASSE 12  
46514 SCHERMBECK  
TEL 0 28 53 / 29 90 • FAX 10 89

Die Muskulatur – Gesund- und Schlankmacher  
Die Geheimnisse einer guten  
**Figur**

**Großer Infoabend**  
12.04.2011 · 19.30 Uhr im INJOY  
13.04.2011 · 19.30 Uhr im INJOY Lady

U.a. mit Dr. Axel Kip, Internist und Diabetologe, Dr. Manuel Dornemann (Arzt), Ernährungsexperten, Fachtrainern und interessanten Menschen, die durch das Training bereits ihr Leben nachhaltig verändert haben. **Die Teilnahme ist unverbindlich und gratis.** Jede/r Interessent/in erhält an diesem Abend auch 1 Gutschein über ein **kostenloses 3-wöchiges Kennenlern- und Probetraining für 2 Personen.** Bitte telefonische Anmeldung!

**INJOY**  
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUBS  
INJOY · Borkener Str. 52  
Tel. 02362/61006  
INJOY Lady · Martin-Luther-Str. 1  
Tel. 02362/606150

**www.injoy-dorsten.de**

1. PLATZ  
INJOY  
Testkoffer  
Fitness-Studio  
TEST JUL 2010  
10 Ausgaben  
Fitness-Studio  
n-tv

**ÖKO-TEST**  
KUCHEN, GUT LERNEN  
Test Fitness-Studio  
INJOY  
gut  
Ausgabe 01/2009

Auch für Diabetiker  
sehr interessant!





## NEUE VEREINSJACKEN FÜR DEN ZRFV WODAN DAMM

In strahlende Gesichter konnte Rainer Schwarz von der Volksbank Schermbeck schauen, als er den Reiterinnen und Reitern des Zucht-, Reit- und Fahrvereins Wodan Damm am Reitertag Mitte März einen Besuch abstattete. Schließlich kam der Vorstandsvorsitzende nicht mit leeren Händen. Rechtzeitig zu Beginn der neuen Turniersaison überreichte Rainer Schwarz den Sportlern neue Vereinsjacken mit rückseitig aufgesticktem Vereinsnamen. Jetzt kann sich der Verein auch auf den auswärtigen Reitturnieren wieder in einheitlichem Outfit präsentieren.

## IN UND MIT DER NATUR

Ferien auf dem Land und das mit gleich drei Sternen, das ist auf dem Hof Appelbongert mitten im Dämmerwald möglich. Seit mehreren Jahren schon lädt die Familie Becker-Ufermann hier die Gäste zu einem Urlaub in und mit der Natur ein. Die beiden Ferienwohnungen „Buche“ und „Weide“ wurden nun erneut mit drei Sternen ausgezeichnet. Ein großes Lob für den Familienbetrieb, der auch in Zukunft allen Besuchern ein einmaliges Feriendomizil bieten möchte.



## MUSIC-NIGHT IM RAMIREZ

Rockig ging es Ende März im Ramirez zu, denn gleich drei Live-Bands sorgten bei der music-night für beste Stimmung. Comprehensive Intelligence Agency, die Schüler-Rockband der Gesamtschule Schermbeck, startete den Abend und zeigte den Eltern, Lehrern, Schülern, Freunden und auch Ehemaligen der Gesamtschule, dass sich das harte Proben gelohnt hat. Die Schermbeck Allstars, eine Gruppe aus Eltern, Lehrern und Ehemaligen der Gesamtschule, legten nach.

Abgerundet wurde der Abend durch die Oldieband The Golden Sixties mitsamt des Schermbecker Schlagzeugers Berthold Enning. Da kam das Publikum ganz auf seine Kosten.



## KNOBELN MIT DEM KÄNGURU



„Bei Sonnenaufgang erwartet die Tauprinzessin ihre elf Elfen zum Verteilen der Tautropfen. „Da haben doch tatsächlich welche verschlafen!“ stellt sie fest. Also verteilt sie ihre 121 Tautropfen-Kännchen auf die Elfen, die gekommen sind. Jede bekommt die gleiche Anzahl. Es bleiben 4 Tautropfen-Kännchen übrig, die sie nicht mehr gerecht aufteilen kann. Wie viele Elfen haben verschlafen?“ – Mit dieser und weiteren Knobelaufgaben beschäftigten sich Mitte März rund 250 Schülerinnen und Schüler der Gesamtschule Schermbeck. Freiwillig hatten sie sich alle gemeldet, um am international stattfindenden Känguru-Wettbewerb der Mathematik teilzunehmen. „Nachdem im letzten Schuljahr schon ein großer Anstieg der Teilnehmerzahl zu verzeichnen war, wurden in diesem Jahr all unsere Erwartungen übertroffen“, sagt Mathematiklehrerin Heike Ahr, die mit ihrem Kollegen Hendrik Meyer für die Koordination des Wettbewerbs an der Gesamtschule Schermbeck verantwortlich zeichnet.

Innerhalb von 75 Minuten müssen bis zu 30 knifflige Aufgaben gelöst werden. Für einen Teil der Lösungen reichen bereits Grundkenntnisse aus dem Schulunterricht, bei einem weiteren Teil werden ein tieferes Verständnis des in der Schule Gelernten und ein kreativer Umgang damit benötigt.

„Mir hat die Teilnahme am Känguru-Wettbewerb viel Spaß gemacht, obwohl nicht alle Aufgaben leicht waren“, sagt Fünftklässlerin Julia Mohan. Ziel des Wettbewerbs – mit vielfältigen Aufgaben zum Knobeln, zum Grübeln, zum Rechnen und zum Schätzen – war es, vor allem die Freude an der Mathematik zu wecken und zu fördern und dieses Ziel wurde auch in diesem Schuljahr wieder erreicht.

## KARTEN UND KREUZE FÜR ST. LUDGERUS

Die Renovierungsarbeiten an der Schermbecker Ludgerus-Kirche sind in vollem Gange. Um die Spendenkasse weiter zu füllen, werden die Gemeindemitglieder aber nicht müde, immer neue Aktionen in die Tat umzusetzen. Regina Schumacher malte nun ein Aquarell der Ludgerus-Kirche. In Abstimmung mit einem Text von Klaus Honermann sind so Klappkarten entstanden, die zum Preis von 2 Euro im Pfarrbüro erhältlich sind. Das Geld fließt in den Spendentopf.

Ebenfalls gibt es im Pfarrbüro ganz individuelle Holzkreuze. „Diese werden von Franz Kreienkamp aus dem alten Holzboden gefertigt“, sagt Pastor Klaus Honermann. Die besonderen Kreuze gibt es für 15 Euro auf Bestellung. Weitere Informationen erhalten Sie im Pfarrbüro.



## LAUFTREFF ZUR SOMMERZEIT

Mit der Umstellung der Uhren auf die Sommerzeit ändert sich wie gewohnt der Treffpunkt des Lauftreffs der Schermbecker Leichtathleten. Seit dem 29. März treffen sich die Teilnehmer um 18 Uhr am Parkplatz Waldweg / Ecke Heideweg, um wieder bei Tageslicht durch den schönen Dämmerwald laufen zu können. Neueinsteiger sind jederzeit herzlich willkommen. Weitere Informationen gibt es bei Lauftreffleiter Carsten Klein-Bösing unter der Telefonnummer (0285) 60 44 44.



**TAXI DEGEN**

*Wir bewegen Sie!* ☎ 02853/3645



**Das Team von Taxi Degen wünscht ein frohes Osterfest.**

Wir fahren Sie zur Dialyse, Strahlen- und Chemotherapie, Rehaklinik, Kurklinik. Fragen Sie uns nach Möglichkeiten, Ihre Krankenfahrt über die Krankenkasse abzuwickeln.

**Taxi Degen – Ihr verlässlicher Partner! Rufen Sie uns an!**

• Rollstuhltransporte • Flughafentransfer • Großraumtaxen • Kurierdienst

## GELERNTES WIRD UMGESETZT

Von Oktober letzten Jahres bis Ende Februar haben Esra Hutmacher, Maren Hegerring, Carolin Schulte-Loh und Susanne Triptrap beim Tanzclub Grün-Weiß Schermbeck eine insgesamt 60-stündige Ausbildung zur „Mini-Trainerin“ im Tanzsport absolviert. Sebastian Spahn unterrichtete die

zwischen 16 und 18 Jahre jungen Teilnehmerinnen in der Praxis. Carolin Zimprich übernahm die Theorieanteile der Ausbildung. Die Mini-Trainerinnen verbesserten nicht nur ihre eigene Tanztechnik, sie beschäftigten sich auch mit den Abschnitten und dem Aufbau einer Trainingseinheit, mit dem Auftreten

vor Gruppen und mit speziellen Themenbereichen wie Kreativer Kindertanz, Contact Improvisation, Partnering, Fehleranalyse, Rhythmiklehre, Bewegungsqualität und Erstellen einer Choreografie mit rotem Faden.

Die Abschlussprüfung erstreckte sich über vier Stunden mit Fragen zur Theorie, zum Unterrichten und zum spontanen Eingehen auf die Belange der Teilnehmer in einer Trainingseinheit. Alle Teilnehmerinnen verfügen bereits über Erfahrungen in der Arbeit in den Gruppen im TC GW. Die erste Vorsitzende Eva-Maria Zimprich lobte die engagierten und motivierten Tänzerinnen und wünscht ihnen guten Erfolg bei ihrer weiteren Trainingsarbeit.



Foto: privat

## LAUFEN FÜR DIE KLASSENKASSE

Die Vorbereitungen zum 28. Schermbecker Volkslauf am 15. Mai sind bereits in vollem Gange.

Die Schermbecker Leichtathleten sind stets bemüht diese Veranstaltung zu verbessern und zu einem echten „Volkslauf“ oder auch Volksfest für alle Schermbecker werden zu lassen. Aus diesem Grunde bieten sie besonders in diesem Jahr allen Schermbecker Kindergärten und Schulen die Teilnahme an. Eine gute Gelegenheit das „Wir-Gefühl“ zu verstärken. Zur Belohnung und als kleines Lockmittel zur Teilnahme haben die Leichtathleten für die drei teilnahmestärksten Schermbecker Kindergärten und Schulen bereits im vorigen Jahr eine Prämie von 150



Foto: privat

Euro, 100 Euro und 50 Euro für die Gemeinschaftskasse ausgelobt.

Anzeige



3 verschiedene 13/18 cm Fotos nur 35 Euro

**Angebot zur Kommunion**

zwei mal ganz in Ihrer Nähe

**DIGITAL FOTO Schmieding**

Individuell - Innovativ - Interessant

Hauptstr. 50 46244 Böt.-Kirchhellen Tel. 02045/2520

Buchenweg 10 46147 Oberhausen Tel. 0208/681818

Einzigartig zur Spargelzeit... ...außergewöhnlich zu allen Jahreszeiten!

**ADELHEIDS SPARGELHAUS** Spargelsaison eröffnet!

Unser diesjähriges Highlight:

### SPARGELTAG

In der Spargelsaison, bieten wir unseren Gästen als besonderes Erlebnis einen "Tag rund um den Spargel". Bei einer Führung durch die Spargelfelder können Sie selbst den Spargel stechen und anschließend unsere Spargel-Wasch- und Sortieranlage besichtigen.

Anschließend gibt es ein Spargelmenü mit 1 Pfund Lukullus-Spargel mit westfälischer Schinkenauswahl, neuen Kartoffeln, Sauce Hollandaise und zerlassener Butter, Erdbeeren mit Vanilleeis und Sahne zum Dessert. Der Preis pro Person beträgt 26,- Euro. Mindestteilnehmerzahl 12 Personen. Nur nach telefonischer Voranmeldung.

**MAIFEIERTAG AM 1. MAI**

Ein kühles Bier, Gegrilltes oder Gerichte aus unserer Speisekarte. Für Jedermann ist etwas dabei! Ab 12:00 Uhr mit Live-Musik.

**Adelheids Spargelhaus** Telefon: 02865 8011  
Rhader Straße 69 Telefax: 02865 6712  
46348 Raesfeld (Erle) info@adelheids-spargelhaus.de

**OLIVER METZLAFF**

ANWALTSKANZLEI RECHTSANWALT UND FACHANWALT  
FÜR ARBEITSRECHT UND FACHANWALT FÜR SOZIALRECHT

Telefon: 0 20 41. 7 65 87 16  
Böckenhoffstraße 5 46236 Bottrop (Nähe Rathaus)  
in Bürogemeinschaft mit Pawlicz Steuerberater

[www.kanzlei-metzlaff.de](http://www.kanzlei-metzlaff.de) E-Mail: [info@kanzlei-metzlaff.de](mailto:info@kanzlei-metzlaff.de)



# KEINE TRICKSEREI BEIM WIRTSCHAFTLICHEN TOTALSCHADEN

In Deutschland waren im Januar 2011 insgesamt knapp 51 Millionen Kraftfahrzeuge zum Verkehr zugelassen. Dabei ist seit einigen Jahren der Trend zu beobachten, dass die Autos immer länger gefahren werden. So lag das durchschnittliche Alter der hier zugelassenen PKW im Jahre 2001 noch bei 7,1 Jahren. Im Januar 2011 betrug das Durchschnittsalter bereits 8,3 Jahre. Kommt es dann zu einem Unfall, steht der Fahrzeugeigentümer oft vor dem Problem, ob es sich überhaupt noch lohnt, Geld in die Reparatur eines schon älteren Wagens zu stecken, wenn es für den gleichen Betrag ein vergleichbares jüngerer gebrauchtes Fahrzeug zu haben gibt. Viele Autofahrer hängen aber auch an ihrem gewohnten Fahrzeug. Die Gerichte akzeptieren den Wunsch, das vertraute Auto zu behalten und durch eine Reparatur wieder instand zu setzen, solange die Reparaturkosten nicht teurer werden als 130 Prozent des Fahrzeugwertes, wie er noch unmittelbar vor dem Unfall bestand (Wiederbeschaffungswert). Außerdem muss der Wagen vollständig und fachgerecht zu diesem Maximalpreis wieder repariert werden. Eine Billigreparatur zur Kostenersparnis reicht hingegen nicht. Wer sich für eine Billigreparatur entscheidet, erhält nur Ersatz für den Totalschaden, egal, was eine Reparatur kostet. Beim Totalschadensersatz wird der Restwert des beschädigten PKWs vom Wiederbeschaffungswert abgezogen.



Die Reparaturkosten eines Unfallwagens dürfen nicht teurer als 130 Prozent des Fahrzeugwertes sein.

Was geschieht aber, wenn ein Gutachter feststellt, dass eine fachgerechte Komplettreparatur teurer wird als die gerade noch zulässige Summe von 130 Prozent des Wiederbeschaffungswertes, es dem Unfallpfeiler aber trotzdem gelingt, eine Werkstatt zu finden, die fachgerecht repariert, aber trotzdem geringere Kosten in Rechnung stellt? Ein solcher Fall hat die Gerichte in Wuppertal knapp zwei Jahre lang beschäftigt. Sowohl das Amtsgericht als auch das Landgericht haben die Klage auf Erstattung der vollen Reparaturkosten zurückgewiesen. Auch jedes andere deutsche Gericht wird in Zukunft genauso entscheiden, denn der Bundesgerichtshof, der den Streit in letzter Instanz klären musste, hat mit Urteil vom achten Februar 2010 endgültig entschieden. Es kommt nämlich gar nicht auf die Höhe des Geldbetrags an, der für die Reparatur gezahlt wird. Entscheidend ist nur, ob die Reparaturkosten bei objektiver Betrachtung die 130 Prozent Grenze überschreiten. Auch die nachträgliche Gewährung eines Rabattes änderte aber nichts daran, dass im Streitfall zunächst höhere Kosten zur Schadensbeseitigung erforderlich waren, als am Ende in Rechnung gestellt wurden. Nur wenn die Reparaturrechnung von vornherein innerhalb der zulässigen Toleranzgrenze geblieben wäre – ohne nachträgliche Reduzierung durch einen Rabatt – hätte der Geschädigte die angefallenen Kosten komplett erstattet bekommen.

FRANK MANTHEY  
RECHTSANWALT

Anzeige

## Damen & Herren

### Frisör

Claudia Wenzel

---

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest!**

---

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |         |                  |     |                  |     |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|-----|------------------|-----|------------------|
| <p>Georgstraße 1<br/>46514 Schermbeck<br/>Telefon: 02853/2195<br/>www.frisoer-cw.de</p> | <p><b>Öffnungszeiten:</b></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Di.-Do.</td> <td style="width: 70%;">9.00 - 18.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Fr.</td> <td>9.00 - 19.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Sa.</td> <td>8.30 - 13.30 Uhr</td> </tr> </table> | Di.-Do. | 9.00 - 18.00 Uhr | Fr. | 9.00 - 19.00 Uhr | Sa. | 8.30 - 13.30 Uhr |
| Di.-Do.                                                                                 | 9.00 - 18.00 Uhr                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                  |     |                  |     |                  |
| Fr.                                                                                     | 9.00 - 19.00 Uhr                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                  |     |                  |     |                  |
| Sa.                                                                                     | 8.30 - 13.30 Uhr                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |                  |     |                  |     |                  |

## TERMINE 2011

**Dienstag, 12. April**  
**Heimatverein Gahlen:** Halbtages-Fahrradtour, ab 14 Uhr, weitere Infos unter [www.heimatverein-gahlen.de](http://www.heimatverein-gahlen.de) oder per Mail an [heimatverein.gahlen@web.de](mailto:heimatverein.gahlen@web.de).

**Freitag, 15. April**  
**Kolpingsfamilie Schermbeck:** Bezirksmeisterschaft im Doppelkopf, 19 Uhr in Lembeck, Anmeldungen bei Monika Wilsing (02853) 55 11.

**Samstag, 16. und Sonntag, 17. April**  
**Reiterverein „Lippe-Bruch Gahlen“ e.V.:** Frühjahrsturnier, ab 8 Uhr auf der Reitanlage Gahlen, Gahlener Straße 250.

**Sonntag, 17. April**  
**Heimatverein Gahlen:** Ganztägige Fahrradtour, ab 10 Uhr, weitere Infos unter [www.heimatverein-gahlen.de](http://www.heimatverein-gahlen.de) oder per Mail an [heimatverein.gahlen@web.de](mailto:heimatverein.gahlen@web.de).

**Dienstag, 19. April**  
**Kolpingsfamilie Schermbeck:** Spieleabend mit Skat und Doppelkopf, 20 Uhr in der Widau.

**Donnerstag, 21. April**  
**Rheinisch Westfälische Diabetes Selbsthilfe Schermbeck:** „Maskuladegeneration“ – Informationsabend mit der Schermbecker Apothekerin Dr. Heidrun Hoch, 19 Uhr im ev. Gemeindehaus, Kempkestege 2.

**Samstag, 23. April**  
**Rheinische Evangelische Arbeiterkolonie Lühlerheim:** Ökumenischer Gottesdienst mit anschließendem Osterfeuer, ab 18.15 Uhr, Marienthaler Str. 10.  
**TuS Gahlen 1912 e.V.:** Ostereiersuchen für Kinder, 15 Uhr auf der Lippesportanlage, Im Aap 53.

**Sonntag, 24. April**  
**Junggesellenvereine Gahlen-Dorf „Eintracht“ e.V. und Gahlen-Bruch:** Osterfeuer, ab 19 Uhr.  
**Junggesellenverein Gahlen-Besten e.V.:** Osterfeuer, 19 Uhr.  
**DPSG:** Osterfeuer.

**Montag, 25. April**  
**Sportschützen Schermbeck e.V.:** Ostereierschießen, 11 bis 15 Uhr, Am Bleichwall 6, weitere Infos unter [www.sportschuetzen-schermbeck.de](http://www.sportschuetzen-schermbeck.de).

**Mittwoch, 27. April**  
**Rheinische Fischereiverband von 1880 e.V.:** Informationsabend zum Fischereilehrgang, 18.30 Uhr im ev. Jugendheim, Kempkestege 2.

**Freitag, 28. April**  
**MGV Eintracht Schermbeck:** Singen beim Maibaum-Setzen, 18.45 Uhr vor der Volksbank Schermbeck.

**Samstag, 30. April**  
**Heimatverein Gahlen:** Maikranz binden, 16 Uhr, Haus-Gahlen-Str. 18.  
**Junggesellenvereine:** Tanz in den Mai, ab 20 Uhr im Festsaal Schult, Gahlener Straße 333.  
**Kilianschützengilde Schermbeck von 1602 e.V.:** Tanz in den Mai, ab 20 Uhr auf dem Schützenplatz am Rathaus, Weseler Straße.

**Dienstag, 3. Mai**  
**Kulturstiftung Schermbeck:** „Ostfriesenfälle“ – Autorenlesung mit Klaus-Peter Wolf, 19.30 Uhr in der ehemaligen reformierten Kirche, Burgstraße 5, Eintritt 5 Euro.

**Mittwoch, 4. Mai**  
**Ev. Kirchengemeinde Schermbeck:** Netzwerktreffen, jeden ersten Mittwoch im Monat, 15 bis 16.30 Uhr im Saal 1 und 2 des Gemeindehauses, Kempkesstege, weitere Infos bei Elke Volkmann unter 0157/88937477.  
**Männergesangsverein „Gahlen-Dorf von 1902“:** Offenes Singen, 19 Uhr am Mühlenteich in Gahlen.

**Freitag, 6. Mai**  
**Kolpingsfamilie Schermbeck:** Kreisversammlung – Themen u.a. Maßnahmen zur beruflichen Bildung, 19.30 Uhr im Pfarrheim St. Josef in Marl-Drewer.

**Samstag, 7. bis Samstag, 14. Mai**  
**Kath. Kirchengemeinde St. Ludgerus:** Fußpilgerreise nach Medjugorje in Bosnien/ Herzegowina, weitere Informationen und Anmeldung bei Pater Anthony unter (02853) 957382 oder Ludger Baumeister unter (02853) 4318.

**Sonntag, 8. Mai**  
**Kulturstiftung Schermbeck:** „Euphoryoin. Das ist konzertanter Rock!“ – Konzert, 11.15 Uhr in der ehemaligen reformierten Kirche, Burgstraße 5, Eintritt Erwachsene 10 Euro / Jugendliche 8 Euro.

**Dienstag, 10. Mai**  
**Heimatverein Gahlen:** Halbtages-Fahrradtour, ab 14 Uhr, weitere Infos unter [www.heimatverein-gahlen.de](http://www.heimatverein-gahlen.de) oder per Mail an [heimatverein.gahlen@web.de](mailto:heimatverein.gahlen@web.de).

**Freitag, 13. bis Sonntag, 15. Mai**  
**Wirtz Design:** „Stil & Art“ auf dem Rathausplatz, Weseler Straße 2, weitere Infos unter [www.stilart-design.de](http://www.stilart-design.de).

Weitere Termine finden Sie unter [www.lebensart-regional.de](http://www.lebensart-regional.de)

NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN:  
13. Mai 2011

ANZEIGENSCHLUSS: 6. Mai 2011

HERAUSGEBER:  
aureus GmbH  
Geschäftsführer Oliver Mies.  
Lehmschlenke 94,  
46244 Bottrop-Kirchhellen,  
Fon (02045) 4014 - 60,  
Fax (02045) 4014 - 66,  
Internet: <http://www.aureus.de>

E-MAIL-KONTAKTE:  
Allgemeines: [info@aureus.de](mailto:info@aureus.de)  
Anzeigen: [anzeigen@aureus.de](mailto:anzeigen@aureus.de)

REDAKTIONSLEITERIN: Gabriele Knafla (GK)

REDAKTION:  
Gundis Jansen-Garz (Gj), Melanie Hötten (MH), Julia Schmidt (JS)  
Namentlich und nicht mit einem Redaktionskürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

AUSGABENBILDER:  
Gabriele Knafla, Egon Maier, Gundis Jansen-Garz, pixello.de  
Titelbild: © Gorilla - Fotolia

PRODUKTIONSLEITERIN: Bianca Roth

LAYOUT/PRODUKTION: Bianca Roth, Jennifer Czabanski

ANZEIGENBERATER: Oliver Mies

ANZEIGENPREISLISTE:  
Januar 2011

VERTRIEB/VERTEILUNG:  
Delta Werbung GmbH,  
An der Wienbecke 52, 46284 Dorsten,  
Fon (02362) 9882 - 0,  
E-Mail: [office@delta-werbung-gmbh.de](mailto:office@delta-werbung-gmbh.de)

DRUCK:  
Druckerei und Verlag Pomp GmbH,  
Gabelsberger Str. 4, 46238 Bottrop,  
Fon (02041) 7471 - 0,

AUFLAGE: 8.000

ERSCHEINUNGSWEISE: jeweils am  
2. Freitag eines Monats

ANZEIGENSCHLUSS: 1. Freitag im Monat

VERBREITUNG:  
Schermbeck, Gahlen, Erle

COPYRIGHT: aureus GmbH  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Onlinedienste und Internet, die Vervielfältigung auf Datenträger sowie die Übernahme und Nutzung der vom Verlag für Kunden gestalteten Werbeanzeigen bedarf vorab der schriftlichen Zustimmung des Verlages. Unverlangt ohne Porto eingehende Beiträge werden nicht zurückgesandt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Zeichnungen wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffentlichen.

PAPIER: Holz- und Papierprodukte mit dem PEFC-Siegel stammen aus nachhaltig und damit vorbildlich bewirtschafteten Wäldern. Es werden strenge Bewirtschaftungsanforderungen umgesetzt, die ökologische, soziale und wirtschaftliche Faktoren berücksichtigen. Mehr unter [www.pefc.de](http://www.pefc.de)





Hannelore Karbenk und Horst Schmitter, zwei von über 17.000 Kunden unserer Bank

*„Gemeinsam reisen“*



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Unsere VISA-Card Gold:

- weltweit sicher und günstig bezahlen
- umfangreiches Servicepaket mit kostenloser Reiserücktrittsversicherung und Auslandskrankenversicherung
- Ansprechpartner direkt vor Ort

Bestellen Sie jetzt passend für Ihren Urlaub zum Sonderpreis.

[www.vb-schermbeck.de](http://www.vb-schermbeck.de)

Wir machen den Weg frei.

**Volksbank**  
**Schermbeck eG**

